

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayot Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 14. SÓLLER (Balears)



D. ANTONIO COLOM VICENS

Falleció en la madrugada del día 26 de Noviembre de 1917

A LA EDAD DE 60 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

— (A. E. R. I. P.) —

Sus atribulados hijos Josefa, Antonio y Antonia, presentes, y Guillermo, ausente; su nuera; su suegra; hermanos y hermanas, (ausentes); sus cuñados y cuñadas (presentes y ausentes), tia, sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta infausta nueva y les piden para el alma del finado una fervorosa oración.

El Ilmo. y Rvdmo. señor Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder 50 días de indulgencia por cada misa que oyeren, parte de rosario que aplicaren o comunión que ofrecieren en sufragio del alma del finado.

Sección Literaria

LA HERENCIA DE LOS GOCES

En un bonito cuarto tocador de una suntuosa vivienda de la Corte, componía su elegante «toilette» una mujer hermosa y joven. Se notaba al observar el cuidadoso esmero con que prendía una flor en sus cabellos, ese deseo de agradar que anida en el corazón de la mujer. Ella comprendía el poder de su hermosura y se contemplaba en un soberbio espejo sonriendo satisfecha, como el artista que ve terminada su mejor obra.

Pone su enguantada mano en un timbre y aparece una doncella.

—Esperanza—le dice,—¿cómo me encuentras?

—Muy bien, señorita Dolores.

—Si, pero creo que esa condenada modista, ha hecho el traje muy sencillo.

—No hay nada más elegante que la sencillez cuando a una mujer le basta el resplandor de su belleza.

—No importa; porque esta noche quiero estar mejor que nunca, puesto que en el baile que mi padre da, se decide mi porvenir.

—¿A cuál acepta por fin la señorita?

—Al marqués de la Roca. Papá dice que es un calavera, un loco; que sea, pero hace conmigo una linda pareja: es el niño mimado por la sociedad y quiero presentarme de su brazo ante esas que se creen hermosas y decirles: ¡he podido más que vosotras!

—Su padre no consentiría nunca ese matrimonio.

—No tendrá otro remedio. Mira, el

marqués me ha propuesto que, esta noche, mientras me crean bailando, me fugue con él, que ya tendrá un sacerdote que nos bendiga. Después, hacemos un delicioso viaje por los países más célebres, siempre gastando, siempre llamando la atención. Yo seré feliz y me llamaré la marquesa de la Roca. Cuando nos casemos de la vida agitada, nos presentamos a mi padre y nos perdonará; ¿qué te parece?

—Bonito ideal si se realiza.

—No creas que me olvidaré de ti, recibirás noticias todas las semanas; ahora acompáñame. Debe ser tarde.

*

Han pasado seis años.

Esperanza, la doncella de Dolores, no había sabido nada de ella. Aquella semana recibió una lacónica carta de la superiora del Hospital de la Princesa, suplicándole se pasara por dicho establecimiento.

—¿Qué me querrá esa buena señora?—pensó Esperanza mientras se dirigía al lugar del llamamiento.

Llegó y presentóse a la Hermana, que le dijo:

—Hay una enferma que desea verla.

—Pues haga el favor de acompañarme a su lado.

Abrió la monja una puerta y entraron.

Postrada en un lecho, atrozmente desfigurada, con la respiración fatigosa y el estertor de la agonía, había una mujer.

Miróla Esperanza y al conocer en aquel cadáver con vida a Dolores, lanzó un grito de angustia.

La enferma entonces abrió los ojos y murmuró:

—Esperanza, ¿es Esperanza?

La doncella se abrazó a ella diciendo: —Señorita, mi pobre señorita. ¿No me conoces usted?

—Esperanza—supiró Dolores—¡qué terrible prueba nos manda Dios!

—¿Cómo en tal estado?

—He sido vilmente engañada; ese hombre no me quería; y me hizo su esposa ante un falso sacerdote. Después, como sabes, viajamos; pero, a pesar de las fuertes sumas que teníamos, la ruina se hizo con nosotros, y entonces el miserable me dijo: «No podemos seguir viviendo juntos, búscate la vida como puedas». Tú eres mi esposo—le dije—y lanzando una horrible carcajada, me contestó: «No soy tan necio; el sacerdote que tú creíste nos bendijo, era un criado mío preparado al efecto. «Después no lo vi ya más. No podría expresarte las privaciones y sufrimientos que he pasado. Primero vendí mis joyas y vestidos, y cuando no me quedó nada, pedí limosna.

A este recuerdo, las lágrimas brillaron en los ojos de la enferma, y siguió casi sin fuerzas.

—A poco enfermé terriblemente del pecho y cuando me sentía desfallecer, a fuerza de sufrir sola y sin amparo, pensé con horror en el hospital; pero no había otro remedio: el terror de la muerte es mayor que el que inspira el pensamiento de ocupar un lecho cuyas ropas están saturadas por el sudor de cien cadáveres; mi naturaleza se rindió y entré en este santo albergue. Hoy te hice venir para que me hables de mi padre, ya sé que se marchó después de su ruina, pero ¿me perdonó antes?

—Sí, señora. Con toda su alma.

—¡Gracias, Dios mío!—dijo llorando.— ¿Y qué es de tí?

—Me he casado, señorita, y tengo una niña de cuatro años.

—Pues bien, Esperanza, educa tu hija en el santo temor de Dios, encaminala por la senda de la virtud y no te pesará; te lo dice una mujer desgraciada y moribunda, y ¡adiós! me siento sin fuerzas... voy a morir...

Y un vómito de sangre le quitó la vida.

Esperanza lanzó un grito de angustia y se abrazó al inerte cuerpo, mientras la monja rezaba unas plegarias y decía: ¡Perdónala, Señor, y haz comprender a todos que ese foco de pasiones, cuando no las pone freno la buena educación y el cumplimiento de los mandamientos de la ley de Dios, no proporciona más que cuadros como éste!

MARIA TERESA VILLA

EL ARROYUELO

(DE DIODATA SALUZZO)

Arroyuelo gentil que los ardores
Templas de estío en esta selva umbrosa
Mientras besas los pies de la olorosa
Yerba silvestre o de pintadas flores.

Si te place y conoces tus errores
Pára, arroyuelo, aquí; pára y reposa;
Es el declive dulce, y la engañosa
Edad transcurrirá de los rigores.

¿Y, qué más!, si te aroman azahares,
Y aves tienes, y brisas del estío,
Y no acrecen tu cauce los pesares?...

Mas tú sigues tu curso con desvío,
Y al fin te sorberán los hondos mares...
¡Ay, que en tu engaño reconozco el mío!

J. L. ESTELRICH

LA FIESTA DEL DOMINGO

Continuación de lo que en 20 de Octubre último dijimos ha de ser la reseña del acto memorable que se verificó el domingo próximo pasado en la Huerta, con motivo de la bendición y colocación de la primera piedra del templo que en la barriada de *Ca'n Petlos* se ha de erigir. Como de esta fiesta conocen ya nuestros lectores el programa, que oportunamente publicamos, huelga repetir hoy lo que saben ya aquellos para quienes escribimos.

Digamos, sí, que el mal cariz del tiempo, con amenaza constante de lluvia, y el mucho lodo que en los caminos y sobre todo en los terrenos recientemente removidos habían producido las lluvias del día anterior, deslucieron un tanto la mencionada fiesta. No obstante, ostentaron vistosas y variadas colgaduras todas las casas del barrio, lo cual, junto con los adornos de pino y arrayán bordeando los caminos y los solares destinados a la futura construcción, y con la aglomeración de gente, que con dificultad podía transitar, daba a aquellos parajes un aspecto hermoso y muy simpático; sobre todo a la llegada del tranvía que condujo las personas invitadas y la banda de música, aumentó notablemente la animación. Los señores Cura-Párroco, Alcalde, Juez municipal y los testigos don Francisco Magraner Berio, don Juan Puig Rullán y nuestro Director, habían llegado poco antes en el lujoso automóvil del mencionado señor Magraner Berio.

En el punto mismo donde ha de estar situado el portal del futuro templo se había levantado sencillo arco, en cuya parte superior se leía la siguiente inscripción: *Dada memorable—25 Noviembre 1917*; y a la llegada de los invitados, precedidos de la banda de la «Lira Sollerense», que desde el apeadero, en la línea del tranvía, iba tocando animado paso-doble, se dió principio a la solemne función, revistiendo el Rdo. don Rafael Sitjar, Arcipreste, los sagrados ornamentos en el mismo sitio y verificando todas las ceremonias de rúbrica por delegación especial de Su Ilma. el señor Obispo de esta diócesis.

Después de la bendición de la primera piedra del futuro edificio, fué leída en alta voz por el señor Secretario de la Junta de Obras del nuevo templo, don Mateo Colom Puig, y suscrita por las Autoridades locales y demás personas que debían firmarla, la siguiente acta, que había sido extendida sobre pergamino para que mejor y más tiempo pueda conservarse, enterrada:

En nom del senyor. Amen! Sia a tots cosa sabada i manifesta que l'any del naixement de Crist MCMXVII, el dia vinticinco de Novembre, festivitat de Santa Catalina mártir, governant l'Esglesia Católica la Santetat de Benet XV, l'essent Rei d'Espanya S. M. D. Alfons XIII; lo reverendíssim Dr. D. Rigobert Domenech, per la gracia de Deu i de la Santa Seu Bisbe de Mallorca, amb motiu de la visita pastoral a la ciutat de Sóller en la segona quinzena de Juny d'aquest any, essent Rector d'esta parroquia lo Revd. don Rafael Sitjar, visitá també un petit nombre de faèls escampats p'el punt conegut per l'Horta d'Abaix: i, enterat per dit senyor Rector i per Mossen Miquel Rosselló, encarregat per aquest de la seva vigilancia espiritual, de la gran necessitat de construir una esglesia en dita encontrada, fent revivre l'idea que jorns enrera havia llançada el Fill Il·lustre de Sóller Mossen Josep Rullán, la qu' havia quedat adormissada; l'Il·lustríssim senyor Bisbe encarregá en el mateix acte a Mossen Rosselló per dur a terme tan feliç idea.

Lhoat sia Deu, Mossen Rosselló posá mans a l'obra, i avui, amb gran goig i gaubança de tot un poble i amb alegría i regositj dels hortolans, lo Rvd. Sr. Sitjar, delegat expressament p'el senyor Bisbe, ha beneit solemnement la primera pedra de l'esglesia que ha de construir-se en aquest lloc pera major gloria de Deu i per tributar-hi infinites lloances a l'Altíssim, a la Verge Inmaculada i a tots los sants i àngels de la cort celestial, a fi de que en tot temps sia invocat dins la mateixa el nom del Senyor.

Pera testimoniar un fet tan grandíols i memorable, son estats eridats per firmar el present acta lo Rvd. senyor Arxiprest de Sóller Mossen Rafael Sitjar i Picornell, lo Batle don Francesc Enseñat i Mayol i D. Baltasar Marqués i Oliver Jutge municipal, tots com autoritats d'aquesta ciutat, juntament, amb

el Director del periòdic local «Sóller» don Joan Marqués i Arbona, els distingits propietaris D. Joan Puig i Rullán i D. Francesc Magraner i Berio, i els membres amb carrec dins la Junta d'Obras de l'esmentada esglesia, sta: President, Mossen Miquel Rosselló i Barceló; Vice-President, D. Josep Canals i Arbona, Depositari, D. Bartomeu Colom i Casasnovas i Secretari, D. Mateu Colom i Puig.

Preguem, dones, a Deu perque prest puguem veure acabada l'obra qu'avui començam, i sia servit donar-nos a tots la santa gloria. Amen.

Feta a L'Horta d'Abaix, siti conegut per «Camp de Ca's Puputs», de la ciutat de Sóller, l'any i dia més amunt esmentats, i sia per perpètua memoria i com a penyora de d'etern agraïment en vers del zelós Pastor que tant vel-la p'el hó de los seves ovelles.—Rafel Sitjar, Rector.—Francesc Enseñat, Batle.—Baltasar Marqués i Oliver.—J. Marqués Arbona.—Juan Puig.—F. Magraner.—Miquel Rosselló, Prve.—Josep Canals.—Bartomeu Colom Casasnovas.—M. Colom Puig.—Bartomeu Coll Prve., Notari Eclesiàstic.

Colocado el antedicho documento en un tubo de zinc, junto con un ejemplar de la invitación y programa de esta fiesta, algunas monedas de la época y varios impresos de actualidad, fué enterrado en un hueco expresamente abierto en el hormigón de los cimientos y clavada encima por el Rdo. señor Sitjar la piedra anteriormente bendecida, al mismo tiempo que tocaba la banda la Marcha Real y a los acordes de la música unía nutrido palmoteo el numeroso público allí congregado. Centenares de palomas soltadas en aquel sitio en tan solemne momento, elevaron su vuelo, y divididas en lo alto en dos grandes bandadas, revolotearon majestuosamente antes de emprender, raudas, su marcha hacia sus palomares respectivos.

Terminada la ceremonia dirigiéronse las Autoridades, personas invitadas y numeroso público al edificio de las escuelas municipales, y en el vasto salón de la de niñas que regenta la ilustrada Maestra doña Paula Enseñat, fueron los asistentes obsequiados con pastas y dulces, licóres y cigarros, cuyo acto amenizó la mencionada banda tocando en el tablado que expreso se había allí mismo levantado, entre la carretera del Puerto y la vía férrea, escogidas piezas de su repertorio.

Ya dijimos donde se adquirió el terreno para la construcción del templo que piensan dedicar los vecinos de la Huerta al glorioso Patrocinio de San José y a Santa Rita; hoy, sin perjuicio de ampliar estos datos más adelante y completarlos con algún gráfico que dé una más cabal idea del futuro edificio a los lectores ausentes, añadiremos que el solar en cuestión mide 22 metros de largo por 9 de ancho; que a ambos lados del templo se dejará un metro lo menos sin edificar con el fin de mantenerlo aislado, para que posteriores edificaciones no le priven de luz y de ventilación; que la construcción será sencilla y todo lo posible económica, suprimiéndose la bóveda, con lo que quedarán visibles las vigas que sostendrán el tejado, como lo están en la iglesia del colegio de MM. Escolapias y en el teatro de la «Defensora Sollerense»; y que en la parte posterior, al lado del altar mayor —y probablemente único— además de la sacristía quedará algún terreno disponible para más adelante, si es necesario, destinarlo a Vicaría.

Costó el solar de referencia 2.035 pesetas, habiendo efectuado la compra del mismo el Rdo. don Miguel Rosselló Pbro. bajo su exclusiva responsabilidad, antes de tener recaudado el importe del mismo, por lo que y como Presidente de la Junta de Obras firmó la escritura de compra dicho señor, que una parte tan activa ha tomado en adelantar la realización de esta obra y a cuyos desvelos y acertadas iniciativas se debe indudablemente el éxito alcanzado, que nos es grato poder hoy celebrar.

Nuestro aplauso, modesto, sí, pero entusiasta, enviamós al mencionado señor Rosselló Pbro., a los demás miembros de la Junta de Obras del nuevo templo, y a cuantos les secundan para que resulte fructífera su labor, al mismo tiempo que de todo corazón les agradecemos las atenciones que para con el SOLLER han tenido.

Defensora Sollerense

Mañana, domingo, día 2 Diciembre

REPARACION DE LA DIVA ESPAÑOLA

MARIA MENDOZA

Crónica Local

En la Junta General extraordinaria que celebró el domingo último por la tarde la sociedad «Marítima Sollerense» se tomó el acuerdo, conseqüente con la proposición que era el objeto de la convocatoria, de disminuir el capital social entregando a los señores accionistas 250 pesetas por acción y satisfacer además a los mismos un dividendo por concepto de beneficios de 150 pesetas también por acción.

El pago de este dividendo y de la parte del capital que reingresan los señores accionistas empezó ya el miércoles, y, conforme podrán ver nuestros lectores en el anuncio que en otro lugar del presente número publicamos, continuará en adelante todos los días laborables, de 9 a 12, en las oficinas de la Compañía.

Más animadas que las anteriores estuvieron las funciones cinematográficas del sábado y domingo últimos y martes y jueves de la semana actual, con seguridad porque las películas que se proyectan, lo mismo en uno que en otro salón, son atractivas por lo artísticas e interesantes, y por la causa, además, de favorecer ya la temperatura y las larzas veladas de la estación otoñal un tanto avanzada.

Los inteligentes y los que, aún siendo lo menos, sienten por esta clase de espectáculos una especial afición, muestranse satisfechos y no se cansan de hacer elogios de las hermosas cintas que en estas últimas semanas la Empresa ha podido conseguir.

Para esta noche y mañana, en el teatro de la «Defensora Sollerense» se ha anunciado, además de un notable programa de cine, un seductor número de Variaciones, pues que ha sido contratada la muy aplaudida triple *Maria Mendoza*, que cantará, no sólo canciones y couplets, sino que también música selecta, algunas arias de ópera y composiciones especiales que no podrán menos de agradar a las personas de gusto delicado.

Los fuertes temporales que se han desencadenado en el mar durante la segunda quincena del finido Noviembre han alarmado a algunas familias y sembrado en otras un ya casi justificado desconuelo, habiendo sido varios los barcos de cuyo naufragio se tienen noticias y otros de los cuales se ignora todavía el paradero.

Entre los primeros se cuenta el laud *Catalina*, de la matrícula de Palma, que naufragó perdiéndose el cargamento de cajones de higos pertenecientes a comerciantes sollerenses y el buque, pero salvándose la tripulación que, recogida por otra embarcación, fué conducida a un puerto de la costa de Cataluña; y entre los segundos se cuenta el laud de esta matrícula *Virgen del Carmen* que salió de Marsella el día 12 para Sóller, donde debía cargar cajones de higos también, y esta es la hora en que se hayan tenido noticias de la mencionada embarcación.

Pocas esperanzas ofrece ya, después de tantos días, la suerte de estos desventurados, a quienes compadecemos muy

de veras, y lo mismo a sus respectivas familias cuya aflictiva situación nos apena.

Dió principio en la Parroquia, el jueves, la novena que se dedica a la Inmaculada Concepción de María en preparación de la solemne fiesta que celebra anualmente la Iglesia Católica el día 8 del corriente mes para conmemorar el aniversario de la definición dogmática de dicho misterio.

Reviste gran esplendor, pues que verificase el religioso acto con exposición del Santísimo Sacramento, predica las glorias de la Purísima Concepción el elocuente orador Sagrado Rdo. don Pedro Quetglas y concurren diariamente numerosos fieles.

También fué numerosa la asistencia a la fiesta que se celebró el lunes en la iglesia de MM. Escolapias, y en especial a la misa mayor, cantada por las alumnas del colegio con acompañamiento de *armonium*, en la que fué celebrante el Rdo. señor Arcipreste y con elocuente sencillez y pulcro estilo tejió hermoso panegírico del festejado fundador de las escuelas pías, San José de Calasanz, el Rvd. don Juan Vich, vicario del Puerto.

El oratorio de Hermanas de la Caridad, durante los tres días de oración de Cuarenta-Horas dedicadas a la Virgen Milagrosa, fué visitadísimo también, y de un modo especial el primero, o sea el martes, en que hubo sermón en la misa mayor que estuvo a cargo del mencionado orador, y en todos en la función de la noche y acto de la reserva de S. D. M.

Continúa favoreciendo el tiempo variable que reina, muy propio de la presente estación, la producción de setas en los matorrales y pinares de los vecinos montes, y continúan los desocupados entregándose a su busca, que tiene tanto o más que de agradable ocupación de higiénico *sport*.

Y no para todos los buscadores habrá sido deporte o diversión, pues que en el mercado han abundado estos días esos hongos comestibles y los había de esta comarca y de fuera, lo cual prueba que también por lucro algunas, bastantes personas, se habrán dedicado a buscar. Los de Sóller no han disminuido del precio que ya otra vez indicamos, y se venden igual que al principio a una peseta la libra de 400 grains; los de fuera se venden a 60 y a 50 céntimos, también la libra.

Nuestro distinguido compañero en la Prensa don Juan Ramis de Ayreflor, Director de «Correo de Mallorca», acaba de publicar en elegante tomo algunas de sus producciones poéticas bajo el título de *Clarianes*, y ha tenido la amabilidad de obsequiarnos con un ejemplar.

Este, además del valor que tiene por el mérito literario de las composiciones que contiene, tiene para nosotros, el que le da una muy expresiva y cariñosa dedicación a nuestro Director que retrata

el buen concepto que le merece nuestra modesta publicación.

Respecto a las poesías de que la obra se compone, de las cuales algunas son ya de nuestros lectores conocidas, —las dos que en los Juegos Florales de *Nuestra Parla* obtuvieron premio—, nos abstentemos de emitir juicio habiéndolo hecho nuestro colaborador don Guillermo Colom en otro lugar del presente número, con el cual en absoluto el nuestro coincide.

Está, dicha obrita, esmeradamente impresa en la tipografía de «La Esperanza» y forma un tomo de unas 130 páginas, que se vende al precio de 2 pesetas en la librería de «La Sinceridad». —San Bartolomé -17- Soller.

Al enviar al señor Ramis de Ayr-flor nuestro sincero aplauso por la feliz idea que acaba de realizar, hemos de expresarle, por el obsequio con que doblemente nos ha distinguido, nuestra más profunda gratitud.

En la mañana de hoy se han unido con el indisoluble lazo del matrimonio la bella y simpática señorita María Castañer Colom y el joven comerciante don Juan Clemente Homar Garau.

La sagrada unión se ha efectuado ante el altar de la Inmaculada de nuestra iglesia parroquial, habiéndola bendecido el Rvdo. don Rafael Sitjar, Cura-Parroco, y actuado en la misma de testigos los señores don Antonio Homar Rullán y don Bartolomé Coll Rullán por parte del novio, y D. Bartolomé Ferrer Trías y don Jaime Arbona Vila por la de la novia.

Vestía ésta elegantísimo traje de seda blanco con adornos de azahar.

Después de la ceremonia religiosa se han dirigido los jóvenes desposados en automóvil al domicilio de la contrayente, donde se ha servido a los invitados asistentes a aquélla espléndido lunch.

La gentil pareja—a la que deseamos en su nuevo estado inacabable dicha—ha salido después hacia Palma y otros pueblos de la isla.

El nuevo Ayudante militar de este Distrito Marítimo, don Juan Delgado, nos participa que ha sido hallado en aguas de éste un bocoy lleno de vino, que tiene de largo 1'12 m. y 87 centímetros de diámetro, con las marcas B. C. y H. I. y los números 178 y 182.

Ha sido depositado en la Capitanía de este puerto dicho bocoy, y anuncia el mencionado señor Ayudante que será entregado a la persona que se presente a reclamarlo dentro el término de un mes y acredite ser su dueño; transcurrido este plazo sin haber sido reclamado, lo entregará a quien lo halló.

Aun cuando, según el calendario, nos hallamos en plena estación otoñal, por lo que respecta a la temperatura bien podemos decir que hemos entrado ya en el invierno.

La presente semana empezó con lluvias y nieves, habiendo quedado ligeramente blanqueadas las cúspides de los montes de la parte de levante, y luego siguió con vientos fríos del Norte y lluvias otra vez, que continúan cayendo todavía a la hora en que escribimos.

El termómetro, durante el día, a la sombra, ha oscilado entre los 8 y 11 grados.

Mañana, domingo, a las dos de la tarde, dará principio una serie de conferencias de vulgarización científica en el salón particular de los Exploradores, en el edificio del «Fomento Católico», que para la instrucción complementaria de éstos ha organizado su Comité local.

La primera correrá a cargo del señor

Presidente, don Rafael Vich Cladera, quien desarrollará el tema «Nociones de Higiene y Fisiología» y dará la próxima el ilustrado médico don Manuel Badía Brandía, que versará sobre «Higiene de la voluntad».

Para las demás sabemos han sido invitados y han aceptado la invitación los señores don Alfonso Vargas Trullas, Rdo. don Miguel Rosselló Barceló, don Rafael Blanes Blanes, don Loreto Viqueira Villanueva, y otros señores que no recordamos en este momento, pero que oportunamente anunciaremos, con expresión del tema que piensa cada uno de ellos desarrollar.

Sección Necrológica

Víctima de larga y penosísima enfermedad entregó su alma al Criador, en la madrugada del lunes de esta semana, el conocido comerciante don Antonio Colom Vicens, hermano político del Director y del Redactor-Jefe de este semanario, dejando inconsolables a sus amantes hijos ya toda la familia.

La muerte del señor Colom no ha sido, por lo esperada, menos sensible; como carecía de enemigos, cuantas personas de ella tuvieron noticia la sintieron y fueron a prodigar frases de consuelo a los apenados deudos, que mitigaran su dolor.

Durante la larga enfermedad fué varias veces confortada el alma del señor Colom con los auxilios de nuestra Sacrosanta Religión, habiendo recibido primeramente el Viático y Extrema-Unción y de nuevo la Santa Eucaristía con motivo de la Misión.

El mismo día del fallecimiento, por la noche, fué conducido a la última morada el cadáver del señor Colom, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, de cuerpo presente, y a dicho acto asistió corporativamente la sociedad «Defensora Sollerense», a la que perteneció muchos años el finado, y numeroso público. Al día siguiente por la mañana se celebraron en sufragio de su alma solemnes honras fúnebres en la iglesia parroquial, a las que asistió igualmente una concurrencia numerosa.

Descanse en paz aquélla y reciban los hijos e hijas del difunto, y demás deudos que la irreparable pérdida lloran, consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro más sentido pésame.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 16 de Octubre

Se celebró bajo la Presidencia del señor Alcalde, D. Francisco Enseñat Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales don Antonio José Colom, D. Antonio Forteza, D. Pedro A. Alcover, D. Juan Puig, don Antonio Colom, D. Andrés Rullán, D. Salvador Oliver, D. Jaime Morell, D. Damián Ozonas, D. Ramón Coll, D. Juan Frontera y D. Miguel Colom.

Fuè leída y aprobada el acta de la sesión anterior. Previa la lectura de sus respectivas instancias se concedieron varios permisos a diferentes vecinos para verificar obras particulares.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas se acordó satisfacer: a don José Socías 820'46 pesetas por jornales y materiales invertidos en obras realizadas por administración municipal; a don Jaime Magraner 259 pesetas por 300 kilos de cebada y otros tantos de avena suministrados para manutención de los caballos del Ayuntamiento.

Se acordó quedaran sobre la mesa para su estudio varias facturas presentadas por don Juan Forteza Cortés que suman 122'92 pesetas por trabajos de hojalatería y objetos de su tienda confeccionados y suministrados por cuenta de este Ayuntamiento.

El señor Presidente puso en conocimiento

de los señores concejales que el Rvdo. señor Cura-párroco por su mediación les invitaba para asistir a la recepción de los Padres Misioneros que vienen a esta ciudad a predicar la Santa Misión. Enterada la Corporación, después de corta discusión relativa a la forma de asistir al acto, acordó, a propuesta del señor Alcover, concurrir corporativamente a la recepción.

A propuesta del señor Presidente se acordó reponer varios vidrios de ventanas de las escuelas de niñas de Biniarritx y de niños del Puerto, cuyos edificios pertenecen al Ayuntamiento y arreglar desperfectos del antepecho de una ventana de esta última escuela.

El señor Coll hizo presente que en la prensa local había visto anunciado que varios pueblos del interior de la isla se habían unido a la red telefónica, haciendo las correspondientes instalaciones. Indicó lo beneficioso que sería para los intereses generales de la población, principalmente para el comercio y la industria, que este Ayuntamiento ingresara o formara parte de esta red. Se trató algo el asunto recordando los acuerdos tomados sobre el particular que demuestran que este Ayuntamiento fué el primer adherido a esta red telefónica, llegando a tener adquiridos y en el muelle de Palma los postes necesarios para la instalación, que no llegó a efectuarse por dificultades surgidas en la administración central, la cual se hizo cargo de los postes adquiridos; y otra vez, recientemente, se volvió a tratar este asunto, y hubo que desistir por la carestía y dificultad de encontrar, en las circunstancias de momento, agravadas actualmente, los materiales para la instalación. Después de poner de manifiesto que en el presupuesto actual y en el del año próximo no existe consignación para este gasto, se resolvió hacer gestiones encaminadas a conocer la cuantía de la instalación, para determinar la oportunidad de ingresar en la red telefónica, de modo de dar satisfacción a las aspiraciones de la opinión pública manifestadas por sus órganos de expresión.

El señor Presidente hizo presente que algunos postes de la línea telefónica del felato de Ca'n Bleda están derribados, indicando la conveniencia de proceder a su reparación. Enterada la Corporación lo acordó así, pero procediendo de acuerdo con lo convenido con el Ayuntamiento de Deyá, supuesto esta línea sirve intereses de ambos Ayuntamientos.

El señor Presidente puso a disposición del señor Colom (don Miguel) la relación pedida de los derechos de consumo adeudados durante el corriente año por los fabricantes de jabón blando de la localidad. El señor Colom interesó la lectura de la misma y accediendo a ello el señor Presidente, así se hizo, resultando de ella que solamente don José Forteza Forteza ha fabricado jabón blando durante este año en cantidad de 3620 kilos por los que ha adeudado 306'65 pesetas.

El señor Colom se extrañó de que existiendo en la localidad dos fabricantes de jabón blando conocidos, el expresado en la relación y don Miguel Forteza Forteza, no estuviera éste continuado en la relación, constándole que durante este año ha realizado operaciones industriales en su fábrica de jabón y que sigue abasteciendo de este género a otros comerciantes detallistas. Interesó una relación de las introducciones de jabón y derechos adeudados por este concepto durante el corriente año por don Miguel Forteza.

El señor Presidente manifestó que a instancia de este industrial le había autorizado de acuerdo con la Comisión del ramo, y previa la correspondiente inspección para recoger ciertas partidas de jabón que se deterioraban con el fin de que no sufriera perjuicios y prometió al señor Colom que sería complacido en la relación pedida.

A propuesta del señor Frontera se acordó que la Comisión de alumbrado gire una visita de inspección a un farol del camino denominado «Torrentó de Ca'n Creveta» instalado en las inmediaciones de la finca llamada «Sini de Ca'n Cati», para ver si trasladándolo de sitio alumbraría un grupo de casas que ahora permanecen en la obscuridad.

A propuesta del señor Colom (don Miguel) se acordó proceder a la limpieza del desagüe de la Huerta de abajo y tapiar los orificios de desagüe de las fincas que comunican con dicho desagüe en aquellas propiedades cuyos dueños consientan en ello.

A propuesta del señor Coll, se acordó arreglar las losas que cubren la acequia conductora de las aguas de la fuente de «S' Olla» a su paso por las calles de la Rectoría y Bauzá para quitarles la lisura que ha adquirido y evitar que los transeúntes resbalen sobre las mismas.

No habiendo otros asuntos de qué tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 2.—Dominica 1.^a de Adviento. A las nueve y media, se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, explicando el santo Evangelio el Rdo. Sr. Cura Arcipreste. Por la tarde, explicación del Catecismo; a las tres y media, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús con exposición; al anochecer, Vísperas, Completas, rosario y seguidamente la novena en honor de la Inmaculada Concepción, con exposición, y sermón por el Rdo. Sr. D. Pedro Quetglas.

Miércoles, día 5.—A las seis y media, ejercicio en honor del Patriarca San José.

Viernes, día 7.—A las seis de la mañana, se dará principio a la solemne Oración de Cuarenta Horas dedicadas a la Inmaculada Concepción, con exposición y Misa matinal; a las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor. Por la tarde, los actos del rezo divino y al anochecer, conclusión de la novena y sermón por el mentado orador y la Reserva.

Sábado, día 8.—Festividad de la Inmaculada Concepción. A las seis exposición. A las siete Comunión general. A las nueve y media, se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa solemne con música en la que predicará el Rdo. Sr. D. Pedro Quetglas. Por la tarde, Vísperas, Completas, Maitines y Laudes. Al anochecer, ejercicio con sermón y la Reserva.

En la iglesia de Nra. Sra. de la Visitación.—Mañana, domingo, día 2.—A las siete de la mañana, durante una misa, se continuará la novena de la Inmaculada. Por la tarde, a las tres y media, corona y acto seguido, expuesto el Santísimo Sacramento, se continuará la devoción de los Trece Domingos en honor de San Antonio de Padua.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, a las cuatro de la tarde, se continuará la novena dedicada a la Inmaculada, practicándose los demás días a las cinco y cuarto.

Sábado, día 8.—Se celebrará la fiesta, cantándose, a las siete y media, la misa por las colegiales y estando de manifiesto S. Divina M. A las cinco de la tarde se practicará con toda solemnidad y con exposición del Santísimo, el ejercicio propio del día.

En el santuario de la Inmaculada Concepción, situado en el Ollivá d'es Fanás.—Mañana, domingo, a las tres y media de la tarde, se practicará un devoto ejercicio dedicado a la titular.

DONATIVOS

con destino a la construcción de un nuevo templo en la Huerta, barriada de «Ca'n Pellos».

	Pesetas
Suma anterior.	1 610 68
D. Juan Puig Rullán.	250 00
D. ^a María Oliver Enseñat Vda. de Rullán.	50 00
D. Pedro Antonio Rullán Oliver.	25 00
D. Jaime Colom Orell.	5 00
» Miguel Palou.	5 00
Rdo. D. Andrés Bisbal, Vic ^o .	5 00
Suma.	1.950 68

(Se continuará).

Defensora Sollerense

Habiendo adquirido esta sociedad el billete núm. 40.936 de la Lotería Nacional del sorteo del día 22 Diciembre 1917 para repartirlo proporcionalmente entre los señores socios, se pone en conocimiento de éstos que podrán recoger la correspondiente papeleta de interesencia en la Conserjería desde el día 5 al 18 del corriente mes. Pasado este último día, se entenderá que se renuncia a dicha interesencia.

Soller 1.^o Diciembre 1917.—El Presidente, Bartolomé Sampol.

Marítima Sollerense

Por acuerdo de la Junta General extraordinaria, verificada en el día de ayer, se participa a los señores accionistas de esta compañía que a partir del próximo día 28 queda abierto el pago de 225 pesetas por acción como reducción del capital social y 150 pesetas a cuenta de los beneficios obtenidos en el presente año.

Dichos pagos se efectuarán en las oficinas de esta compañía, todos los días laborables de 9 a 12.

Soller 26 de Noviembre de 1917.—El Presidente, Lorenzo Roses.

CASOS

Se ha vendido a Cataluña la famosa carta del marino mallorquín Valseca, que rescata al extranjero el glorioso cardenal Despuig. La valiosa carta, tesoro nuestro por excelencia, que proclama nuestra grandeza pasada, ha salido ya de Mallorca, según referencias, sin que se haya levantado ninguna protesta formal. Pero estos crímenes no quedan impunes. Por nuestra parte no haremos más que divagar.

Acaba de llegar a mis manos una carta de cierto amigo insigne, y en el membrete se lee: «Biblioteca Carnegie, San Juan, Puerto Rico». En la grande biblioteca Insular de San Juan, he pasado ratos muy deliciosos saturándome de un ambiente fecundamente cultural. Mi amigo de referencia, un asturiano que honra a España, encanecido en la lucha de un ideal altísimo, rodeado de un prestigio absoluto y bien logrado, trabajó con persistencia tenaz y ha obtenido que la biblioteca de su dirección haya ido de progreso en progreso hasta que, para colmo de comodidades, hubo conseguido que en un rasgo de altísimo altruismo, Carnegie, el famoso millonario norteamericano cuyas prodigalidades son célebres, ofreciera y entregara ha pocos años, la friolera de cien mil dólares para un nuevo edificio-biblioteca, que ahora lleva el nombre del fundador.

Centenares de personas desfilan a diario por las amplias salas de la biblioteca, y el nuevo local será un nuevo templo erigido a las Letras y a la civilización, por el desprendimiento de un hombre cuyo espíritu ha sido educado en las prácticas de la generosidad.

Dejemos aparte si en Mallorca hace tres siglos teníamos una biblioteca, ejemplar de las pocas que había en España, completamente en armonía con la época y ahora sólo tenemos vestigios; dejemos de considerar si en vez de espíritus generosos que fomentasen aquella obra social ha habido hábiles egoísmos para desmembrarla. Fijémonos sólo en el estado actual de la sociedad y veamos si encontraremos alguna relación entre las generaciones actuales y las de unos siglos atrás, cuando toda España todavía era grande, y entre éstas y las de los países cuyo poderío impera hoy en el mundo, para llegar a la deducción de que, en lo que se refiere a los pueblos, o bien no es posible ser poderoso sin ser grande, o hay que ser grande para ser poderoso.

Y claro está que llamamos grande a lo noble y entendemos por poderío a todo lo que se relaciona con la fuerza vital.

Nuestros antepasados, haciendo acopio de riquezas artísticas y literarias, fundando hospitales y asilos, creando centros do-

centes, levantando templos a la Religión de Amor y de Caridad, rescatando prendas valiosas esparcidas por el mundo, constituían un pueblo repleto de ideales, cargado de conciencia, lleno de fe. Hacían un pueblo grande, porque con esos actos ennoblecían la Humanidad y llenaban de gloria su raza.

Los pueblos modernos que cuentan con hombres desprendidos que hacen hoy prodigios de aquella naturaleza; que conquistan un territorio nuestro y lo siembran de fundaciones benéficas oficiales y particulares, aunque no hagan nada que no hiciéramos nosotros antes, aunque sólo copien nuestra nobleza antigua, nos vencen doblemente por aquello de que el bien ha de perdurar para que lo podamos llamar efectivo.

Esas fundaciones particulares, honra de la civilización, que son casi un milagro de amor entre los hombres y que las vemos gloriosamente esparcidas por los pueblos más viriles de Europa y que principian a levantarse en América, desaparecen de entre nosotros y de entre los pueblos que entraron o están en plena decadencia.

Aquí, en Mallorca, me he avergonzado yo íntimamente cada vez que se ha discutido la razón de ser de alguna propiedad origen del altruismo de nuestros mayores que no sabemos apreciar, y no he podido menos que indignarme cuando alguna voluntad de aquellos mayores a quienes debíamos cubrir de gloria, ha querido ser violada o combatida y tal vez atropellada con una impertinencia oficial, porque entonces me pareció que era todo el pueblo que se rebelaba, en un complicado egoísmo, contra aquellos superiores a quienes debe los restos de vigor que aun le quedan y toda la magnificencia de su tradición.

Ya que en las actuales generaciones existe el acaparamiento de todos los derechos y no se conciben dádivas; ya que se busca el cuánto vale y no el qué puedo dar; ya que no podemos ser grandes, no seamos mezquinos.

Si no somos capaces de entender la generosidad, no ejerzamos la usura.

Si no sabemos apreciar lo nuestro, es que nos falta respeto para con nosotros mismos, y, ¿cómo podríamos exigir que nos respetasen los demás?

Si vendemos el rescate de nuestros mayores, hacemos traición a la leyenda y hurtamos la herencia de nuestros hijos.

Si no procedemos con nobleza igual a los mayores, renegamos de la Historia y destruimos una raza.

No seremos ya grandes. ¿Cómo rehabilitar nuestro menguado poderío?

A. CARRIÓ SALAS

Crónica Balear

Palma

Ciertos elementos de la anterior Junta de la «Isleña Marítima», según se dice, venían adquiriendo acciones de esta Sociedad. Ahora parece que dichos elementos han vendido tales acciones, más las suyas propias, al actual vocal de la «Isleña» don Juan March, quien se dice que ya lleva compradas por valor de varios cientos de miles de pesetas. El señor March paga las acciones a 180 duros cada una.

Podemos dar noticia hoy de otra manifestación artística, que en breve se celebrará en esta ciudad.

Se ha señalado el 8 del próximo Diciembre para la inauguración en el salón árabe de *La Veda* de una exposición de pintura, en la cual figurarán cuatro pintores, todos mallorquines, dos de los cuales no se han sometido aun a la pública sanción.

Los expositores serán don Francisco Salvá de *Sa Llapassa*, Bartolomé Ferrá, ya conocido; y los noveles son Juan Pons, el delicado poeta, y el joven abogado Damián Vidal.

Leemos que la famosa carta náutica de Valseca ha sido adquirida por el «Institut d'Estudis Catalans».

Ya que no ha sido posible que se quedase en Palma, celebramos sea el «Institut d'Estudis Catalans» el nuevo poseedor de tan preciada carta.

El domingo último se celebró en el velódromo de Tirador un *match* pedestre entre los corredores Jaime Planta y Jaime Seguí. Venció el primero.

Las fábricas de gas de Palma repartieron a sus abonados unas hojas, participándoles que en vista de la subida exorbitante del precio de los carbones se ven en la necesidad de aumentar el precio del fluido.

El aumento es de un cincuenta por ciento sobre los precios actuales.

El día 22 del corriente debe subastarse en la Diputación Provincial el suministro del aceite, patatas, vino, chocolate, pan y leche y el día 24 del mismo el de la carne de carnero y de buey a los establecimientos provinciales de beneficencia de Palma.

Entre la gente joven de nuestra distinguida sociedad ha sido acogida muy favorablemente la decisión de la Junta Directiva del «Círculo Mallorquín» de celebrar una fiesta con motivo de la inauguración de los comedores.

La fiesta de que se trata, que consistirá en un té, se celebrará el domingo día 9 o el miércoles 12 del corriente mes, para cuyos días se supone estará terminada la decoración de los salones que se utilizarán para la fiesta.

La Dirección general de obras públicas ha señalado el día 5 del corriente mes, a las 17 horas, para la adjudicación en pública primera subasta de las obras de acopios para la conservación incluso su empleo en los kilómetros 40 al 50 de la carretera de Palma a Capdepera, cuyo presupuesto de contrata es de pesetas 9 990'95.

Felanitz

La tercera conferencia que se dió en la benemérita sociedad «La Protectora», corrió a cargo del inteligente Administrador de Correos de esta ciudad D. Jaime Gayá, quien después de haber felicitado a la Sociedad por la feliz idea de haber organizado un ciclo de conferencias tan útiles para la clase obrera, pone por tema «Divulgación científica» y seguidamente explica con mucha claridad la estructura de la Tierra, forma, dimensiones y movimientos de ésta.

Describe, luego, la creación del mundo según la Historia Sagrada, y después de explicar la teoría de *Lepace* pasa a estudiar la Obra de la creación en los seis días.

Habla de la unidad de la especie humana y de los pueblos salvajes, y por último después de descrita a grandes rasgos la Historia de España, analiza la situación de la generación actual.

El trabajo del señor Gayá fué muy concienzudo, y escuchado con mucha atención, siendo al final muy aplaudido y felicitado.

Capdepera

En la mañana del martes el fuerte temporal reinante arrojó a la playa de «La Mesquida», «La Caleta» y en la de «Cala Torta» a los cuatro tripulantes del laúd de Alcudia «Isabel Maria», que días pasados zozobró frente a «Es Matsoch».

Apercibidos los carabineros del puesto de Artá que se hallaban de servicio en la indicada costa, dieron parte inmediatamente a sus respectivos jefes y éstos a las autoridades competentes, las que procedieron al levantamiento y conducción a Capdepera de tres de los referidos cadáveres y el hallado en «Cala Torta» lo fué en Artá por incumbir a aquellas autoridades el levantamiento.

Durante su conducción al depósito de este cementerio les acompañó un gran gentío.

También comparecieron varias familias de los infortunados marineros que a pesar de su mal estado de descomposición, pudieron ser identificados, resultando ser Cristóbal Vich Fuster, Cristóbal Parrona Vich, y Miguel Perelló Torres, a los cuales se les dió sepultura en este Cementerio.

Santanyi

De las Salinas se ha recibido la siguiente noticia:

Va tocando a su término la exportación de cerdos cebados en esta localidad, habiendo alcanzado la importante cantidad de 53.000 pesetas.

Ha terminado también la temporada de activa exportación de ganado vacuno, la que ha alcanzado la cantidad de 40.000 pesetas.

Folletín del SOLLER -11-

DEUDA DEL CORAZÓN

La señorita de Miramar llama a su doncella.

Por lo visto ha adoptado alguna resolución, o es que simplemente ha dejado de aburrirse.

Marí siente el llamamiento y corre apresurada al cuarto de su señora, y se presenta en él inmediatamente un poco sonrojada, quizás algo ofendida, pero muy afable, casi risueña... ¡Pobrecilla! No es rencorosa. ¡Ya se ve!... ¡La han engañado tantos!... Parece que la infeliz ha nacido para que todo el mundo la engañe... ¿Y qué ha de hacer?... Lo que hace: bajar la cabeza a los desengaños y resignarse con su suerte.

Al verla Margarita, dobla la carta, que aún tenía en las manos; la guarda en un cajón de su tocador, y dice:

—Quiero vestirme.

—¿Para casa, o para calle?...—pregunta la doncella.

—Voy a salir—le contesta la señorita de Miramar.

—¿Cómo!—exclama Marí.—La señorita no deseaba ver a nadie.

Al pronto parece que Margarita se desdén de replicar a la observación de su doncella, pero cambia de parecer; y sentándose delante del espejo, dice:

—Dígame Vd., Marí, ¿hay algo en el mundo más inconstante que la mujer?

—¡Ay... sí, señora!—exclama Marí.—Más inconstantes que una mujer son todos los hombres.

Si nos resistimos a creer en la exactitud de la observación que acabamos de oír en la boca de la siempre engañada Marí, convendremos en que a la pobre muchacha no le faltaba razón para pensar de esa manera.

La señorita de Miramar no participa por completo de opinión tan absoluta, y elevando a regla general el principio expuesto por su doncella, añade:

—Si, todos somos inconstantes como las mariposas, hasta que encontramos una luz que nos quema las alas. Entonces ya no podemos volar. ¿No es cierto esto?

—Muy cierto, señorita.

Marí mentía, pues su corazón se había quemado las alas algunas veces en

la luz del amor, y no obstante había podido volar de nuevo.

—Por mi parte—siguió diciendo la señorita de Miramar—quiero ahora hacer alarde de la inconstancia de mis deseos. Hace una hora estaba resuelta a no ver a nadie y ya necesito que todo el mundo me vea. Si me condenaran a pasar el día encerrada en mi cuarto como una monja, me moriría de pesadumbre antes que obscureciera. ¿Qué le parece a Vd., Marí?

—Me parece que la señorita piensa muy juiciosamente... Yo jamás he tenido vocación de monja.

—Lo creo—contesta Margarita abandonando sus espléndidos cabellos a las ágiles manos de su doncella.

—Debe ser muy triste la vida del claustro.

—Muy triste—repitió con aire distraído la señorita de Miramar.

—Y sin embargo...

—¿Qué?—preguntó Margarita.

—Algunas veces sería preferible vivir en un convento a vivir en el mundo.

—Es posible—contestó indiferentemente la altiva señora.

Marí continúa diciendo:

—Si en vez de encontrarnos aquí nos

encontráramos entre las cuatro paredes de una celda, ¿qué pensaríamos?

La señorita de Miramar soltó una carcajada, y a Marí debió parecerle tan concluyente que no tuvo nada que replicar.

Después de algunos momentos de silencio, exclama Margarita:

—Abra Vd. más ese balcón, porque me parece que el espejo será obscuro. Necesito verme bien... ¡Oh! Y apenas me distingo. Quiero luz, más luz..., mucha luz.

Marí obedece, calla y observa.

—Observa tres cosas:

Primera: Que la señorita de Miramar está algo pálida.

Segunda: Que está algo seria.

Tercera: Que está algo habladora.

Sin embargo, la última observación de Marí queda desmentida, porque Margarita no vuelve a despegar sus labios. Mas la doncella observa otra cosa todavía más singular, que consiste en que no repara en el peinado.

—¡Oh!—exclama interiormente.—La señorita tiene la cabeza a pájaros; ni siquiera repara en sí misma.

Y la observación de la doncella es

(Continuará.)

DEL AGRE DE LA TERRA

CLARIANES

Poesies d' EN JOAN RAMIS D' AYREFFLOR. Ciutat de Mallorca, MCMXVII.

Baix d'aquest títol tan lluminós i suggestiu acaba de sortir, acuradament editat, un bell llibre de versos d'un poeta fins ahir inèdit: En Joan Ramis d' Ayrefflor.

Poesia tota plàstica i plena de color, dins una factura sempre llisa qui se revest a voltes d'una elegància encisadora, s'inspira tota ella dins el més ple sentiment religiós. Es la poesia de les festes cristianes, de les processons anyals i dels devots romiatges. Un agradoso perfum d'encens i murta florida s'exhala de tot el llibre. A la manera dels pacients i remirats artistes mitgevals, el poeta se complau especialment en delicioses miniatures dels Sants i de la Mare de Deu o esculpeix frisos tan vius i palpitals com «El llumenaret de Sant Telm»; més d'enmig d'aquesta plasticitat tan colorida, d'entre el brill dels canalobres i el flameig de la porpra ardenta de les capes pluvials se'n alça per estones un alt i cristià daler d'ascensió qui el transporta:

El temps, però, no s'acaba, dins l'any qui mor altre n'creix, i la vida qui mancava és vida qui no reneix.

Daler que arriba a son grau màxim en la poesia final «Com vull morir» lletania fervent i dolorosa, plena d'angunia i anhèl, a manera de Sagesse verlainiana, en la qual el poeta es transfigura, excedint-se a si mateix:

Quant m'enteli l'agonia de la pupil·la el crestai, i la carn, com flor mustia, de la mort senti el desmai;

quan el cor, plé de fatiga, minvi, retut, el batec, i—Som jo!—la Mort em diga vora mon lit, frec-a-frec;

llavors, Deu de clemencia, (escollau mon prec fervent) donau-me la conciencia del gran i temut moment.

I en lloc de l'esgarriçança i el desesperat temó, embaumada d'esperança, dau-me la contrició.

Res de vana literatura. Es la poesia viva, qui no s'escriu, sino que brolla, plena, del fons de l'ànima.

Sincerament felicitem a l'autor pel bon llibre que acaba de publicar.

G. COLOM.

A MOS COMPANYS DE "SA BOTIGUETA,"

TARDORAL

Ja totes van caiguent, una per una, Les fulles de l'arbrada abans pomposa; No s'ent dels aucellets la veu melosa; No brilla com d'estiu la clara lluna;

No queda p'els vergers ja flor alguna Que embauimi en dolce flaire l'embatol; No senten ja cantar el rossinyol

Folletí del SOLLER -5-

ESCOLA PRÀCTICA

—Vaja, vaja; molta paraula, molta legalitat... i menjà i vestí i trunfà amb sa suó d'ets altres. Avui t'he tapat es cap... Però, perque vejes que un pare sempre es pare, te vui donà amb un' hora més instrucció, més escola i més ensenyança profitosa, que no t'han donat aquells farsantes de Barcelona en sos sis anys de predicà.

—Però, papai... —¡Calla, i escolta i aprèn i fe t' creus i dona gracies! Lo que ara t'ensenyaré, ben aplicat, es una fortuna... es sa meua... es sa teua, si t'portes bé... perque així he fet es capitalet i així t'hem pogut sostenir a Barcelona... Puja a es porxo, i devalla es gallet que ahí va dú el senyó Silvestre. Devalla també una grapada d'ordi. —Però papai... —Calla, creu i espol-se t... ¡Nonens! Missé de panfonteta!

P'els horts, p'els olivars, per la Comuna; La terra es posa trista i trasnudadada, El Sol va cada dia emmantellat, I tot de la Tardor sent l'arribada. Mes... ¡aill tot cobrará el seu bell passat! ¡Sols noltros que amb Tardor ja hem fet co-

Maí més, maí més serém lo que hem estat! Josep VICENS RUBÍ. Sòller, Novembre de 1917.

DE POTENCIA A POTENCIA

(CARTES SARAGATERES)

II

Senyor Director de Es Femete Molt il·lustrat senyor:

Continuant sa nostra correspondència a partir d'es punt mateix aont dissapte passat la varem deixar, he de dir-vos que no va quedar de lo més associat, que dignem, es meu amic amb aquells arguments que per convencer-lo havia jo empleat; tot lo contrari, se va beure es còp, com sa figuera, i poc temps després va insistir de nou. Com aquell qui no vol haver fet es viatge debades, després de pensar un rato va prendre alé, fé una mudança de tò, i seguí dient:

—Idò bé, si no li vols dir qui és ell, digues-li, al menys, qui som jo... Si, digué-le-hi, perque pretén conèixer-me i no m'coneix gens ni mica, lo qual per altra part no es molt raro puís que fa dos dies, com aquell que diu, que és per Sòller, i abans de venir, ni bastant de temps després, —fins que se va aplegar amb alguns d'ets de la càscara amarga per sa curòlla de fer-se veure com a «periodista» —no m'havia tant sols sentit anomenar. No m'coneix, dic, i convendria fern que m'conegues en detall, i més encara per dedins que per defòra, perque s'ha empenyat, an es veure, en fer es meu retrato... moral, i com té poques manyes i muia, per afegitò, es pinzell a una paleta plena d'antipaties, d'envejies, d'embusteries, de malevolencies i d'altres «colors» tèrbols per l'estil, per força ha de resultar es quadro una caricatura capritxosa i ridicula, tant falta de veritat com d'art; lo qu' es diu un mamaratxo vertader i acabat.

I després d'haver-li dit jo qui som i tot lo que durant sa meua vida he fet—continuà dient es meu amic insultat, difamat calumniosament pèr vos i, per lo tant, justament ofès —li podrás afegir, si vols, que res tenc que dir si se resòl a la fi a complaure t' i se digna posar mesclada entre tots ets fems amb que es seu periòdic... o lo que sia es pape-rutxo aquest, embruta setmanalment es bon nom de Sòller i sa dignitat d'ets sollerics, rossegant per tota Mallorca i pe's Extran-ger sa fama de culta de que gosa sa nostra ciutat, sa meua verdadera historia, lo mateix pública que privada —que per mi vé a sser cosa igual, conforme altres vegades he dit —perque tenc sa seguredat de que, ni en mitj de tanta porqueria i tot, podrà quedar sojada. Però ha d'esser sa verdadera, això sí, no sa

que s'inflé o vanidat d'alguns i s'òdi concentrat d'uns altres han inventat i volen fer passar per tal, que aquesta serà llegenda, novè-la, «argument de pelicula», cuento, rondalla, tot lo que se vulgá menys «historia». S'Historia és sa veritat, i sa veritat només es una; per això tot quant no sia fets reals o documents autèntics, tot quant sia invencions o apreciacions d'es qui escriu, es dir fantasies o comentaris de s' historiador; en una paraula, tot lo que no es, per més que vulguin que sia, no es s'Historia ni amb ella se pod considerar sisquera en relació. ¿No has reparat mai, llegint s'Historia d'Espanya, per exemple, sa diferència en que está descrit un mateix fet o presentat un mateix personatge segons si és el P. Juan de Mariana, D. Modest Lafuente o D. Miquel Moraita s' autor? I, no obstant, sa veritat d'aquest fet o sa conducta de sa persona historiada és només una, com he dit, i tot lo que no sia aquesta veritat és... música celestial.

Tampoc basta per «fer Historia», malde-ment se diga sa veritat en lo que se compta o en lo que s'escriu, continuar uns fets i callar-ne o deixar-ne uns altres dins es tinté, que això per sí s'òl ja denota parcialitat, apassionament, i un bon historiograf no'n deu haver de tenir de cap casta; per això aquell qui n'te no serà mai un bon historiador. Ergo aquest enté que pareix que tenc interés en que no coneiga bé, com deuria, es públic de... Binidorm, no reuneix cap de ses condicions indispensables per poder historiar es meu passat: ni ha tengut mai relacions bastants, directa ni indirectament, amb mi, per lo que només pod parlar «per boca de ganso»; ni ha pogut veure en lloc cap document fidedigna amb que se pogués orientar; ni ha presenciat cap d'ets «fets» qu'ets seus inspiradors o propulsors li han posat davant la vista vestits amb so ropatje que los havia de donar major verossimilitat; ni está des-puïat, per lo que se veu, de prejudicis ni de passió per jutjar amb acert fins i tot lo que fossen fets reals; ni té abastament d'il-lustració o clarividència per poder destriar dins ets mateixos fets «verossimils» que li com-ten quins poden haver succèit i quins pòd sa malicia o es desig de fer mal haver inventat... Es ben segur que de que tals condicions no reuneix ja n'estaves ben persuadit, i tal vegada per això te fixares en que té sa cara mitj pelada, o en que no hi té més qu'un poc de pel rucá, lo que te fé dir que, per comptar ses histories qu'assegurava sebrer, «no tenia patilles» abastament. ¿Qué endevin o no?

Es clar que jo no vaig tenir més remei que contestar an aquesta pregunta amb un «sí» molt formal. ¡Vaja si endevinava es meu amic! ¿No hu he vist ja—jo i tothom no sols que tals condicions vos falten sino que no sou capaç d'adquirir-les per demati que vos aixequen, mentres sien companys vostros de glories i fatigues homos embusteros i de còr pervers que vos enganyen i perversiteixen es vostro, a tot engany i a tota perversió propens? Si s' historia «vertadera» que pre-tenui sebre volieu comptar, vos ho hauriem d'agrair de lo més. En Clar i Llampant, En Felhu, En Pínoi, es meu amic i... jo mateix —que tots junts som... unes poques persones:

ses que vos voldreu—perque mos ferieu un favor que ningú encara mos ha fet mai, i que sa nostra delicadesa, si no voleu modestia, mos ha impedit sempre fer-mos a noltros mateixos; per això, justament, perque mos haurieu de fer favor, és que só cert que no la comptaren an aquesta desitjada per noltros i per vos oferida historia.

¡Quina llástima que vos haju fet a pòr i amb só susto sa «pelicula» se vos haja entre- verrat! ¿Per que no feis com ets atletets porucs que quanta més pòr tenen més fort solen cantar? Així mos coneixeria tothom per lo que som, que es lo que no voleu, per- que voltros—vos i ets qui vos instrueixen o aconselen—estiman més que cert públic, es vostro, tenga format de noltros un concep- te equivocat i tot lo desfavorable que puga esser; així mos donarieu lloc per poder fer comparacions entre es nostro procedir, sa nostra conducta i tots es nostros defectes i virtuts, i es procedir, conducta i defectes o virtuts vostros i d'ets vostros Mentors, amb lo qual podria quedar ben destriat lo que és «desgracia» de lo qu'és «depravació» o «per- fidia»; i així, senyalats tots amb un estel en es front, d'òr o de maseara, tothom podria sebrer fàcilment quins son ses persones de bé, ets negociants de bona fé, ets homos sincers i nobles de còr, i quins ets magarru- fers, ets hipòcrites, ets estafadors, ets pillos; en una paraula, quins son ets honrats de de bó i quins ets qui, sense esser-ho, e-hu pa- reixien i per tals passen.

¡Quina llástima!... ¡Quant clar se veuria, just mirant s'estel d'es front, si sou vos d'ets cinics qui están tacats de cap a pèus s'atreveixen a tirar sa primera... i altres pedres, com hem vist ja, just mirant sa vos- tra «obra», que no sou s'águila que teniu pretensions d'esser, sino una jua i encara, per lo d'es «caçar mosques» precisament!...

No rés. Taiem aquí i ja n'parlarém un poc més dissapte qui vé, si Deu e-hu vol. Al entretant, disponeu... etc. etc., que lo cortés no quita a lo valiente, de

Es DIRECTOR DE EL COPIÓN Binidorm 30 de Novembre de 1917

PENSAMENTS

Lo que deim casualitat no es més que se ignorancia de ses causes fisiques.—Leibnits. Atreveix te a dir lo que t'atreveixes a fer.—Thales.

Ses dónes son débils perque están sosten- gudes només p'es còr.—Pitágoras.

S'impaciencia es sa violència de ses bones intencions.—Lamartine.

S'homo te uis per veure, sa dóna los té per esser vista.—Houdetot.

Solució a s'endevinata d'es numero ante rió:

UN ESPAUMADÓ

III

Mentres En Pepe, (que era un infeliç amb títol, segons son pare), pujava a de- baixá es gallet, el senyó Toni, que al ma- teix temps que feia càtedra teòrica s'ha- via vestit, s'arromangá ses mànegues de sa levita coló de plom i se posá ses uieres de plata, que no més solia usá quant trac- tava cara a cara qualche negoci pelut, quant cobrava i quant menjava peix bol- lit.

Entrá En Pepito amb s' animal devall xella; i encara que coneixia ses rareses de son pare, tenia molta curiositat per veure en que paraven aquelles misses.

El senyó Toni li prengué es gall, el po- sá dret damunt una tauleta de llenya blanca, i va obligat an es fi i deixeble i missé a que segués, recordant-li antes que ni amb sang de ses venes podria ell ni ningú pagá mai es favó que li anava a fé... sols per amor paternal.

S'assegué En Pepe: es catedràtic amo- llá es gall, que era sá i bò i pulit, i, natu- ralment, s' animal fugí tot d' una, botant cap an es lit.

El torna agafá el senyó Toni, el posá altra volta demunt sa taula, i digué molt seriò, aguantant-lo p' es coll:

—Ja hu has vist!... Aquest animal re- presenta el senyó Silvestre... o qualsevol altre. S' ha posat a tir: li hem posat ses mans demunt; però tot-d' una que s' ha sospirat (tan animal com és) que no li con- venia está demunt sa taula, ha fuit. ¿Qué s' ha de fé per subjectá un homo antes d' escalivar-lo, i fins-i-tot antes de que se puga perpensá?

—¡Qué se jo! —Fer-mar-lo curt. I encara es milló cla- var-lo, si es possible.

Amb això, tregué dues puntes de París i un martellet, de dins es calaix de sa tau- leta, i clavá es gall p' es tel d'entre ets dits.

Es pobre animal esperonetjava, però s' arribá a aquietá.

—Mira 'll... qualsevol se creuria que está aquí per gust; perque lo principal es tenir-lo clavat sense qu' es públic, ni ell mateix, sápien com. Ni una gota de sang. Aquest animal du molta fam. Degué men- já, es derré pic, dins es corral del senyó Silvestre.

¿Veus? Ara li podria dá tot s' ordi que tenc, i el se passaria... ¡Mai, a un que ne- cessita una cantidat, li has de dá lo que demana! I sobre tot, mai has de dá a un homo lo suficient per treure 'l d' apuros.

Una necessitat ne du una altra, i sa ne- cessitat no té llei... I aquí començan ets negocis... fóra de sa llei.

Si li don tot s' ordi, no m'tornará mirá de cara... Li don uns quants granets... Mira 'l, mira 'l si'n du de rusca. Això li serveix per fer-li més gana.

Si sabés firmá i pogués fé tractos, ara aquest animal, per s' ordi que queda i que li fas satsá devant la vista, no mira- ria amb un vint, ni amb un trenta, ni amb un coranta per cent.

Per aquesta grapadeta, firmaría un pa- garé d' un aumut o d' una barcellona. Així com te hi don, no li fa profit, ni 'l pod as- saciá, i sempre el tenc cap baix i cresta torta devant mí.

¿Comences a entendre es módo de fé préstamos?

—Me pareix que sí; però també me pa- reix una tiranía.

—¡Tiranía!... Tots ets qui tenen enveja, diuen aquesta paraula. Tenc pò que a Barcelona, primé t' haurán fet torpe; i llavó liberal.

¡Tiranía!... Tractant de negocis, sa ca- ridat du cap dret a l' Hospital, o a la Mise- ricòrdia; que per això mateix ja se diuen cases de caridat.

(Seguirá)

Expeditions Commission

MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES
AVIGNON (Vaucluse) ■ ■ ■ Telephone 435

EXPEDITIONS JOURNALIERES DE TOUTES SORTES
DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE
PROVENCE

La Maison se recommande par les bons soins et la
célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on vent bien
lui confier.

MAISON DE PREMIER ORDRE
Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, pêches, abricots, tomates, choux-fleurs
spécialité de melons verts qualité espagnole
et de melons de poche, piments d'Espagne

COLON FRERES et SEGURA

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)
Télégrammes: COLON-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins, 10. LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos
y demás.
Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
Frutos superiores.
= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga
Telegramas: Cardell — ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país. —
Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs 11, VIENNE—(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE—(Isère). TELEFONO 2-87.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

JUVENTUD ETERNA se consigue usando el AGUA
TRIUNFAL PROGRESIVA.

La única verdad para hacer desaparecer las canas.
Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva
para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.

PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.

De venta en PALMA: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfume-
ría La Oriental, Quint 1 y 3—Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa
10, y en SOLLER, Hermanas Estades, Plaza Constitución 16 y en la
Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfumie-
rias de España.

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPañIA MALLOQUINA DE VAPORES (S. A.)

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales
entre PALMA, IBIZA y CONTINENTE —Itinerarios provisionales y transitorios

SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE	SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA
Lunes, 6 tarde, para Barcelona.	Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).
Martes, 6 tarde, para Valencia.	Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona (rápido).	Jueves, 6 tarde, de Valencia.
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en Ibiza).	Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.	Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en Ibiza).
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona, (Rápido).	Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

SERVICIO DE IBIZA

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.	Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4 tarde.
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6 tarde.	Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4 tarde.
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y media tarde.	Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Beliver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Domicilio social: Palma de Mallorca Dirección telegráfica: Marítima-Palma

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien
Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE
Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro
Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions
BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES
8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR

MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles estable-
cidos en el extranjero, consulten á esta casa antes
de comprar.

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de
Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

BARTHELEMY ARBONA

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—ZARASCON - sur-RHONÉ

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11
Sucursale á REMOULINS.—Téléphone n.º 7

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvia
SÓLLER (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción á los siguiente tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Certe: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

Rapidez y Economía en todas las operaciones.

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcagente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B. du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s. Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n° 21

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,
Limonos y Cacahuets.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER-CARCAGENTE

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

FRUITS - PRIMEURS - LÉGUMES

Maison FERRAGUT FRÈRES

FONDÉE EN 1908

Expéditeurs - AVIGNON - (Vaucluse)

Siège Social: 6, Rue St. Agricole - Téléphone 4-10

Maison d'Expédition: Rue Buffon - Adresse télégr. "Ferrafrères"

Spécialité en figues cantines et bourdissottes de Majorque, préparées par notre Maison de Lloseta.

LAS NOVEDADES

- DE -

Rafael Roveri

VICTORIA, 15.

Gran variedad en todas clases de frutos para la presente temporada de invierno.

Se facilitan muestrarios a domicilio.

No efectuar compras sin antes visitar esta casa.

15 Victoria 15

SÓLLER

Transportes Internacionales

LA FRÜTERA

de Antonio Colom

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS Cerbère LA FRÜTERA
Port-Bou LA FRÜTERA

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1
BARCELONA: Seba-tián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Telegramas: Jose Coll - CERBÈRE.
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE"

SECCION ESPECIAL PARA

CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS

Primer y única casa en Mallorca

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL: — Hermanas Estades, Plaza de la Constitución. — (SOLLER).

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién, 6. — MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **FARBONA** — Marseille — Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Frères
J. Ascheri & C.^{ie} Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE — Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: **MARCHPRIM MARSEILLE**

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER. — Imprenta de «La Sinceridad»

Vicente Giner

CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACION:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos * Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en
LA SINCERIDAD. — Calle de S. Bartolomé, 17. — SOLLER

Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1888

11, Rue de la République, 11 — PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos: Obras, folletos, Periódicos: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc.

OBJETOS DE ESCRITORIO * Encomendaciones de lujo y económicas

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

: MIGUEL RIPOLL :

Libourne — Place de l'Hôtel de Ville, 6 — Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas
— PRIMEURS DE ESPAÑA —
Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 181

MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES * * * * *

* * * * * Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:
Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13. — SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONÓMICOS

— Especialidad en bolsos de plata para Señora, á —

PRECIOS DE FÁBRICA

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. — SOLLER